



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

主任司鐸

羅秀彪神父

助理司鐸

陳聰敏神父

執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



復活期第三主日 主曆二零二三年四月二十二、二十三日
(甲年) 讀經一：宗 2:14, 22-33; 讀經二：伯前 1:17-21; 福音：路 24:13-35



靈修片語 耶穌真實臨在於聖體聖事中

在最後晚餐中，耶穌建立了聖體聖事。關於聖體聖事，天主教教理說：「我們的救主，在祂被出賣的那一夜，在最後晚餐中，建立了祂體血的感恩祭禮（彌撒），使十字架的祭獻得以永留於後世」，就是說耶穌真正地、真實地親臨於聖體聖事中陪伴著我們。彌撒是真實的耶穌基督的聖死與復活，是真實的耶穌基督在加爾瓦略山所受的苦難。耶穌在最後晚餐中也親口說：「這是我的身體將為你們而犧牲，這是我的血將為你們而傾流。」我們知道天主的話是有效力的。依撒意亞先知書言明：從天主口中發出的言語，不能空空地回到天主那裡；反之，它必行天主的旨意，完成天主派遣它的使命。在創世紀中記載：天主說有光，就有了光。天主說地上要有生物就有了生物。那麼耶穌是誰？耶穌是天主的第二位。信經中亦清楚指出，祂是出自天主的天主，出自光明的光明，出自真天主的真天主。耶穌的話也不能空空的返回到耶穌那裡，所以在聖經中我們看到，當耶穌對狂風暴雨講，平息了吧，風就停了。耶穌對瞎眼的人說開了吧，他就可以看到。耶穌囑咐死去的雅依洛的女兒起來吧，她就會起來了。耶穌對拉匝祿說出來吧，拉匝祿就復活了。同樣地，耶穌在最後晚餐中說：「這是我的體，這是我

的血」，那麼，餅和酒就是真實地變成了耶穌的體和血。不只如此，耶穌還吩咐門徒們要這樣做來紀念祂。所以從門徒時代一直傳到了今天的主教，神父們所做的彌撒都是同樣的紀念，每一台彌撒都是真實的同一個耶穌基督加爾瓦略山的苦難，我們領的餅和酒就是耶穌基督的體和血。教宗庇護十二曾經說過，聖體聖事和加爾瓦略山耶穌的犧牲有著完全相同的力量。前教宗聖若望保祿二世也說，他一生從來沒有因為個人的錯失而錯過一台平日的彌撒。聖碧岳神父說：如果我們知道天主如何看待耶穌的犧牲，我們就會冒著生命危險去參加彌撒。一台彌撒的恩寵有多大呢？一台彌撒可以拯救整個煉獄的靈魂，只要我們開放我們的心。我們所有人一生所做的祈禱加在一起都不如一台彌撒的功勞，這就是彌撒。所以主內的兄弟姐妹們，讓我們重視彌撒，讓我們養成參加主日彌撒，甚至參加平日彌撒的習慣，因為在彌撒中我們的主耶穌真實的臨在，並用他的生命愛了我們。

你們的
王新亮執事

晉鐸晚宴及心意卡

堂區將於 5 月 15 日（星期一）假座 Riviera Event Space 舉辦祝賀王天偉神父及王新亮神父晉鐸晚宴。當晚主徒會總會長張少麟神父及多位主徒會神父將會出席。餐券每位 \$110.00（三歲或以下不佔坐位的小童免費），現已開始在大堂發售。另堂區預備了一些心意卡，擺放在大堂海報上，可將你們的心聲、祝福寫下，於 5 月 1 日前放入旁邊的大信封內，轉送給兩位新神父。

YOSAC 青年避靜

一年一度的青年避靜將於 5 月 20 至 22 日在維多利亞日長週末假期舉行。今年的避靜主題是「從心出發」，並邀請到 Fr. Matt McCarthy 為主講。避靜地點為 Anchor Retreat Centre 舉行。有關詳情及報名，請於本主日各台彌撒後到大堂特設攤位查詢。如果家中有超過 14 歲或以上之青少年，請告知他們有關的訊息。

為 ShareLife 收取奉獻

本堂將在 4 月 29 及 30 日各台彌撒中收取本年度 ShareLife 第二次奉獻，請教友利用特別的信封，踴躍捐助。

參與祭品（餅酒）的奉獻

誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中祭品（餅酒）的奉獻。請願意參與的教友在特設的登記冊上登記，以便屆時通知您前來奉獻。

自動轉帳捐款計劃

有興趣參加多倫多總教區推行的自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回堂區辦事處。

禁止泊車街道

除本堂外的 Rodick Road 二十四小時不准在路邊停車外，對面橫街 Lazenby Ct 於星期日上午 8 時至下午 2 時亦禁止泊車。在本堂停車場內亦禁止雙行停車或泊車在消防通道，敬請弟兄姊妹多加留意，遵守交通規則。請多利用來往聖堂與 St. Augustine High School 之穿梭巴士。租用校巴，每月需費二千餘元，由堂區奉獻支付。請物盡其用並慷慨捐獻。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯，本主日彌撒後在大堂特設攤位收集愛心雞飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

本週特別慶日及彌撒意向



4月23日 8:15am 追思：曾容周易；Sr. Maria Fok；
Chiu Chung Lun
謝恩：Diana & Francis Chow；
Fan Family
求恩：Gabriel Chiu；楊榮輝；
Rosita Yung's Family；
Luk's Family
10:00am 為所有本堂教友祈禱
追思：Paul Chiu；陳炎榮 Joseph；
周予秩；Lin, Mabel；李貴清；
Josephine 張家寶；Danny Lau
謝恩：謝志卿；Raymond Lai；
Tang Family
12:00pm 追思：陳彌格；Eva Cheung
求恩：陳漢；Ivan Pang
2:00pm 追思：Paul Chiu；Li Sui Chun
4月24日 8:00am 追思：Paul Chiu；陳炎榮 Joseph
(星期一)
4月25日 8:00am 追思：陳炎榮 Joseph
(星期二) 求恩：Gabriel Chiu

4月25日 7:00pm 追思：Paul Chiu
(星期二)
4月26日 8:00am 追思：霍寶汶修女
(星期三)
4月27日 8:00am 追思：陳錦鴻
(星期四) 謝恩：Tony Ching & Family
求恩：Gabriel Chiu
7:00pm 追思：Paul Chiu
求恩：基督活力員及其親友
4月28日 8:00am 追思：林長枝；黃素嫻；羅可德
(星期五)
4月29日 8:00am 追思：Paul Chiu；羅可德；
(星期六) The Holy Souls
求恩：Gabriel Chiu
4:30pm 追思：黃榮生、冼景賢；
林樹釗、黃少梅
求恩：Gary Cheuk；Keith Lam；
Jimmy Tsui
6:30pm 追思：諸眾煉靈



救主慈悲主日 二零二三年四月十五、十六日

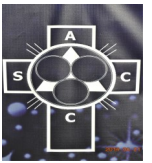
建堂奉獻 \$ 1,947.00 彌撒奉獻 \$ 7,985.70

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



Third Sunday of Easter – April 22 & 23, 2023 (Year A) Acts 2 : 14, 22-23 ; 1 Pt 1 : 17-21 ; Lk 24 : 13-35



Spiritual Corner Jesus is Really Present in the Sacrament of the Holy Eucharist

Jesus instituted the Sacrament of the Holy Eucharist at the Last Supper. Regarding the Sacrament of the Holy Eucharist, the Catholic Catechism states : “Our Savior on the night of His betrayal, at the Last Supper, instituted the thanksgiving sacrament of His body and blood (Mass) so as to allow the sacrifice on the cross perpetually remain throughout the ages.” This is to say that Jesus truly and personally present in the Holy Eucharist to accompany us, which means Mass is really the death and resurrection of Jesus Christ, and Christ’s suffering on Mount Calvary. Jesus did personally say at the Last Supper : “This is my body which will be sacrificed for you, this is my blood which shall be shed for many.” We know that the words of God are effective. It says in the book of Isaiah : The word of God which go forth from His mouth shall not return to Him void, but it shall do whatever He pleases, and shall prosper in the things which He sent it. In the Genesis, God said: Let there be light, and there was light. God said: There should be living things on earth, and creatures were made. Then who is Jesus? Jesus is the Second divine Person of God. The Creed says: He is God from God, Light from Light, true God from true God. Thus, the word of Jesus cannot return to Him void. So we see in the Gospel, when Jesus rebuked the wind and the stormy sea, saying: Peace, be still, and the wind ceased and there was great calm. Jesus told the blind to open his eyes, then he could see. Jesus told the daughter of Jairus to arise, she immediately arose. Jesus told Lazarus to come forth,

Lazarus came forth and lived again. Similarly, Jesus said at the Last Supper: This is my body, this is my blood, then the bread and the wine truly became Jesus’ body and blood. Thus, from the era of the disciples to present day, every mass celebrated by the bishops and priests is for the same remembrance, and every mass is the same suffering Jesus experienced on Mount Calvary. The bread and wine we receive are actually Jesus’ body and blood. Pope Pius XII said: The Sacrament of the Holy Eucharist has the same effect as Jesus’ sacrifice on Calvary. The late Pope St. John Paul II also said: He, in his whole lifetime, had never missed an ordinary daily mass due to personal fault. St. Fr. Pio of Pietrelcina once said: Should we know how God regards Jesus’ sacrifice, we would attend mass even at the risk of losing our lives. How great is the grace of each mass? One mass can save all the souls in purgatory, only if we open up our hearts. Putting together all the prayers we say in our lifetime is no match for the credit of one mass, and this is mass. Thus, brothers and sisters in Christ, let us take mass seriously, let us form into the habit of attending Sunday mass, all the better, the habit of attending daily mass, for Jesus is really present in every mass, and He loves us with His life.

Yours,
Deacon John Wang

YOSAC Retreat Registration

God is calling high school students and youth to spend the Victoria Day long weekend for strengthening their faith in Him! The annual YOSAC Youth Retreat will take place at Anchor Retreat Centre, from May 20 to 22. This year’s theme is: “From the Inside Out”, delivered by Fr. Matt McCarthy. Registration and more information can be found at the YOSAC booth in the foyer after mass this weekend.

Offering of Bread and Wine

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday masses. Those who are interested may sign up in the registration book and they will be informed of the time of offering.

Parishioners’ Registration

Parishioners are reminded to clearly print their names, registration and telephone numbers on the donation envelope. This will ensure accuracy in data entries. If you have not registered with the Parish or need to update your contact information, kindly do so at the Parish Office.

Sacerdotal Ordination Celebration Dinner

The Parish will organize a celebration dinner for the newly ordained Fr. Matthew Wang and Fr. John B. Wang on Monday, May 15 at the Riviera Event Space. Fr. Francis Chong, General Superior, as well as some other CDD priests will attend. Dinner tickets @\$110 are available for sale in the church lobby (children under age 3 who do not occupy a seat are free).

Greeting Cards for Our Two New Priests

The Parish has prepared greeting cards and placed them on the poster board. Please feel free to record your greetings/message on a card and put the duly filled cards back into the attached big envelope before May 1. The cards collected will be passed on to the new priests.

Pre-Authorized Giving Plan

Parishioners who are interested in enrolling in the Pre-Authorized Giving Plan are requested to visit the parish office for registration.